



# BUZIOS BRAZIL RESERVATIONS

2009.

Al / Ao

Responsable de las firmas en archivo

*Responsável das assinaturas em Arquivo*

Estimado Señor: / *Prezado Senhor:*

Por el presente instrumento **autorizo el débito** en mi Tarjeta de Crédito:

*Pelo presente instrumento autorizo-lhe o débito no meu Cartão de Crédito:*

**MasterCard**

**VISA**

Nº \_\_\_\_\_, código de seguridad Nº \_\_\_\_\_,  
Nº \_\_\_\_\_, código de segurança Nº \_\_\_\_\_

válida hasta \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_, del importe de:  
*validade até o \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_, da importância de:*

€ \_\_\_\_\_; \_\_\_\_\_ Euros

*Euros*

correspondiente al 50% del total de los servicios por mi contratados, que se detallan:

*correspondente ao 50% (cinquenta por cento) do valor total dos serviços por mim contratados, que se detalham:*

\_\_ Traslado/s Regular/es Río de Janeiro-Búzios-Río de Janeiro (Sólo vuelos entre las 10:00 y las 20:00 hs)  
*Transfer/s Regular/es Río de Janeiro-Búzios-Río de Janeiro (Somente vôos entre as 10:00 e as 20:00 h)*

\_\_ Diaria/s (\_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_ al \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_) de hospedaje para \_\_ persona/s en la Pousada Kybalion Hotel  
*Diaria/s \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ de Hospedagem para \_\_\_\_\_ pessoas na Pousada Kybalion Hotel*

\_\_ Paseo/s en Barco de 2 ½ hs de duración por las playas e islas de Búzios.  
*Passeio/s de Escuna de 2 ½ hs de duração pelas praias e ilhas de Búzios.*



Firma Titular Tarjeta: *Assinatura do Titular do Cartão:*

Reconozco y pagaré la deuda aquí representada.  
Ratifico los términos del contrato de la Tarjeta de Crédito.

Nombre del Titular (como figura en la Tarjeta).  
*Aclaração de assinatura como no Cartão de Crédito.*

## Reproducción de la Tarjeta de Crédito

**Anulaciones y Cambios:** (Deben ser mediante comunicación escrita remitida por fax al +55 22 2623 6367).

1. Si la anulación ocurre con más de 30 (treinta) días de anticipación a la fecha prevista de arribo, se reintegrará el importe abonado del que se debitarán EUR € 50,00 (Cincuenta euros) por paquete/persona en concepto de gastos de anulación.
2. Si la anulación ocurre con menos de 30 (treinta) días de anticipación a la fecha prevista de arribo, se retendrá un importe equivalente al 50% del valor total de cada paquete contratado.
3. En el caso de "no-show" (no presentarse) o de cambios o anulaciones con posterioridad al arribo no habrá reintegro alguno.

**Cancelações e cambios:** (Devem ser por escrito e remetidas ao fax +55 22 2623 6367)

1. Se o cancelamento ocorrer com mais de 30 (trinta) dias de antecedência à data de chegada planejada, será reembolsada a quantidade paga, sendo retidos EUR € 50,00 (Cincuenta euros) por cada pacote/pessoa em caráter de taxa de cancelamento.
2. Se o cancelamento ocorrer durante os 30 (treinta) dias anteriores à data de chegada planejada, será cobrada uma punição equivalente ao 50% do valor total de cada pacote/pessoa e, se houver, será reembolsada qualquer diferença.
3. No caso de "no-show" (não aparecer na data prevista), ou cambios ou cancelações posteriores à chegada, não haverá nenhum reembolso.

**Moneda:** El débito en la Tarjeta de Crédito podrá ser realizado en otra moneda, utilizando la tasa de conversión obtenida de <http://www.xe.com> para realizar el cambio el día de la operación.

**Moeda:** O cobro no Cartão de Crédito poderá ser realizado em outra moeda, usando a taxa de conversão obtida de <http://www.xe.com> para fazer o câmbio na data da cobrança.